

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting market intermediaries
(R.S.Q., c. I-15.1)

Conseil des assurances de dommages — Market intermediaries in damage insurance

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the By-law to amend the By-law of the Conseil des assurances de dommages respecting market intermediaries in damage insurance, the text of which appears below and which was made by the Conseil des assurances de dommages, may be submitted to the Government for approval upon the expiry of a 45-day period following this publication. The Government may approve it with or without amendment.

This Draft By-law proposed by the Conseil des assurances de dommages amends the conditions for the issue of certificates of market intermediaries in damage insurance. It establishes conditions applicable to natural persons registered in the program “Alternance Travail-Études” in damage insurance offered by a general and vocational college. This Draft By-law must be read with the amendments proposed by the Conseil in a draft by-law published in the *Gazette officielle du Québec* of 1 March 1995.

According to the Conseil, study of this matter has revealed, to date, no impact on the public or on businesses, except on market intermediaries themselves.

Further information may be obtained by contacting Mrs. Diane Paradis, Director General and Secretary, Conseil des assurances de dommages, 2020, rue Université, bureau 1919, Montréal (Québec), H3A 2A5, tel.: (514) 282-8765, fax: (514) 282-7466.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Inspector General of Financial Institutions, 800, place d'Youville, 9^e étage, Québec (Québec), G1R 4Y5. Comments will be forwarded by the General Inspector of Financial Institutions to the Minister of Finance.

ALFRED VAILLANCOURT,
*Acting Inspector General of
Financial Institutions*

By-law to amend the By-law of the Conseil des assurances de dommages respecting market intermediaries in damage insurance

An Act respecting market intermediaries
(R.S.Q., c. I-15.1, s. 78, 1st par., subpars. 1, 5, 7 and 9)

1. The By-law of the Conseil des assurances de dommages respecting market intermediaries in damage insurance, approved by Order in Council 1015-91 dated 17 July 1991 and amended by the By-law approved by Order in Council 1825-94 dated 21 December 1994, is further amended by inserting, after section 10, the following section:

“**10.1** A natural person registered in a program of studies in damage insurance called “Alternance Travail-Études” provided by a general and vocational college may also obtain a trainee’s certificate for each one of the training periods that he must complete under this program if he has completed all the courses leading to the training period for which he is applying for a trainee’s certificate and if he fulfils the conditions of section 10, except those of subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph.”.

2. Section 15 of the By-law is amended by adding, at the end, the following paragraph:

“Subparagraphs 7 and 9 of the first paragraph do not apply to a natural person referred to in section 10.1.”.

3. The By-law is amended by inserting, after section 16, the following section:

“**16.1** Notwithstanding section 16, the term of a trainee’s certificate issued to a natural person referred to in section 10.1 is four months.

This certificate is renewable during the time that its holder is registered in the program of studies in damage insurance called “Alternance Travail-Études”.”.

4. The By-law is amended by inserting, after section 20, the following section:

“**20.1** The provisions of subparagraph 2 of the first paragraph of section 20 do not apply to an applicant who has successfully completed the program of studies in damage insurance called “Alternance Travail-Études”

provided by a general and vocational college and who has passed the examinations provided for in subparagraph 2 of the first paragraph of section 10.”

5. Section 21 of the By-law is amended

(1) by adding, at the end of paragraph 1, the words:

“or, in the case of an applicant referred to in section 20.1, the sworn statements or solemn affirmations of each one of the market intermediaries in damage insurance under whose supervision and responsibility he did his training”;

(2) by inserting, after paragraph 1, the following paragraph:

“(1.1) in the case of an applicant referred to in section 20.1, an attestation delivered by a general and vocational college to the effect that he has successfully completed the program of studies in damage insurance called “Alternance Travail-Études” and also an attestation that he has passed the examinations prescribed by subparagraph 2 of the first paragraph of section 10;”.

6. This By-law comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9925

Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Men's clothing — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), that the contracting parties to the Decree respecting the men's clothing industry have petitioned the Minister of Labour to recommend to the Government that it make the Decree to amend the Decree respecting the men's clothing industry. Pursuant to sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Decree, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days from this publication.

The purpose of the Draft Regulation is to modify certain working conditions contained in the abovementioned Decree. It should be noted that the last substantial changes to the Decree were brought into force in August 1994.

To accomplish this, the contracting parties propose, in particular, to change the comparison base for calculating overtime, to determine the period of time to be compensated for overtime hours worked, to increase the minimum hourly wage rates for the various wage scales, to amend one of the conditions entitling employees to holiday pay, to introduce a provision specifying that a collective agreement may provide for a different period for taking a third week of annual vacation, to extend the term of the Decree and to change the period for cancelling the Decree. Also, the Ministère du Travail proposes to revoke provisions regarding the statutory general increases in actual wages and the prohibition on a reduction in wage rates.

To date, study of this matter has revealed that the petition, applying to 256 employers and 11 619 employees, establishes, at the time of the coming into force of the Decree, a \$0.15 increase in the hourly wage rate for all three sectors of the Decree, equivalent to an increase ranging between 1.3 % and 2.2 %, depending on the sector and the job classification. In the men's and boys' clothing and the children's clothing sectors, a second increase of \$0.20 in the hourly rate is scheduled for September 1997, corresponding to an increase ranging between 1.7 % and 2.8 %, depending on the job classification.

As for the jeans clothing sector, an increase of \$0.10 will be effective in December 1996 and another increase of \$0.10 will be paid in December 1997; each increase is equal to a raise in wages ranging between 1 % and 1.4 %. As for apprentices, the petition provides for the hourly rates at the different levels of the scale of promotion to vary, at the time of the coming into force of the Decree, between 1.3 % and 7.2 %; the second increase, ranging between 1.5 % and 2.5 %, will be paid in September 1997. Consultations will serve to clarify the impact of the proposed amendments.

Further information may be obtained by contacting Mr. Gilles Fleury, Direction des Décrets, Ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec), G1R 5S1 (telephone: (418) 643-4415; fax: (418) 528-0559).

Any interested person having comments to make concerning this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec), G1R 5S1.

JEAN-MARC BOILY,
Deputy minister of Labour